

**Jane Addams Hull-House Museum, Public Media Institute, y el Smart Museum of Art presentan *Mex Files de Gómez-Peña: Audio Art & Strange Poetry de la frontera entre Estados Unidos Y Mèxico.***



**Radio en vivo multilingüe, programa de audio archivado, y una exhibición interactiva organizada en dialogo con La Pocha Nostra (US/Mexico 2021) parte de *Toward Common Cause: Art, Social Change, and the MacArthur Fellows Program at 40.***

El programa quincenal comienza el Miércoles 27 de Enero a las 6:30 pm (CST) y continua dos veces al mes a través de 105.5 FM WLPN-LP Chicago y via [twitch.tv/lumpenradio](https://www.twitch.tv/lumpenradio) y [hullhousemuseum.org](https://www.hullhousemuseum.org)

Por primera vez en alianza, **Jane Addams Hull-House Museum (JAHHM)**, **Public Media Institute (PMI)** y el **Smart Museum of Art** de la Universidad de Chicago presentan una serie de actuaciones de audio experimentales de un año de duración

de Guillermo Gómez-Peña, un artista de *performance*, escritor, activista y MacArthur Fellow, beneficiado en 1991. La serie es una iniciativa de **Toward Common Cause: Art, Social Change, and the MacArthur Fellows Program at 40**, una serie de programas y exposiciones en varios lugares organizada por el Museo Smart para conmemorar el 40 aniversario del programa MacArthur Fellows a lo largo del 2021.

A partir del Miércoles 27 de Enero de 2021, a las 6:30 pm (CST) la series de archivos **Gómez-Peña's Mex Files: Audio Art & Strange Poetry from the US/Mexico Border** (1985–2021) ofrece radio en vivo multilingüe y programas de audio archivados en los que se abordan las múltiples pandemias de racismo, sexismo, militarismo, colonialismo y xenophobia en la era de Trump.

A lo largo de su vida, Gómez-Peña ha trabajado en audioarte en múltiples géneros, desde el periodismo poético hasta el *spokenword* en espanglish, la narración radical y colaboraciones con músicos. Esta serie en curso presentará muestras de trabajos anteriores de (1980-2015) y material recién grabado durante la contingencia.

La serie quincenal conduce a una nueva exposición que presenta a Guillermo Gómez-Peña y la Pocha Nostra y sus incisivos desafíos al mundo capital del arte, pasados y presentes, a la hegemonía cultural y la supremacía blanca, la exhibición sera presentada del 9 de Septiembre de 2021 al 31 de Mayo de 2022 en el Jane Addams Hull-House Museum, un dinámico sitio histórico por los principios democráticos y el intercambio cultural.

“En 2020, las manifestaciones públicas amplificaron las demandas de monumentos, memoriales y museos que reflejen las historias y las experiencias vividas de las comunidades marginadas. La protesta pública demostró la conexión entre la representación cultural y la participación democrática que fueron fundamentales para los esfuerzos de reforma social de Jane Addams y Hull House Settlement hace más de cien años”, dijo **Ross Stanton Jordan** director interior y jefe curatorial, Jane Addams Hull-House Museum.

“El trabajo de Guillermo Gómez-Peña ha desafiado durante mucho tiempo el racismo y las enequidades estructurales inherentes a las narrativas del arte occidental y los modos de exhibición perpetuados por museos e instituciones culturales. Sus actuaciones seminales, incluídala *Dos amerindios no descubiertos* con Coco Fusco en el Field Museum de Chicago en Enero de 1993, son hitos en la historia del arte del performance, pero también son recordados de que, a pesar de tres décadas de desafíos, el cambio institucional sigue siendo esquivo. Estamos encantados de trabajar con Jane Addams Hull-House Museum y Public Media Institute para presentar las grabaciones de archive proféticas y el nuevo trabajo de Gómez-Peña en este momento cultural fundamental”, agrego **Abigail Winograd**, curadora de la exposición del cuadragésimo aniversario del programa MacArthur Fellows, Smart Museum of Art.

**Sobre la serie de radio**

El público puede sintonizar *Mex Files de Gómez-Peña* cada dos Miércoles a las 6:30 pm (CST) en 105.5 FM WLPN-LP o transmitir en [twitch.tv/lumpenradio](https://www.twitch.tv/lumpenradio) y el sitio web de JAHHM en [hullhousemuseum.org](https://www.hullhousemuseum.org).

***El Mex Files de Gómez-Peña*** se destaca por el discurso de radio en vivo ***Una Carta Abierta al Museo del Futuro el Miércoles 3 de Febrero la as 7pm CST.***

Gómez-Peña tiene una obsesión por reescribir y replantear a la llamada “Historia del Arte Occidental” al tiempo que destaca los legados coloniales de exclusión, demonización y fetichización sistemática de los cuerpos morenos, negros e indígenas. Esta nota clave desafía las prácticas de los museos de arte contemporáneo y pide una discusión abierta sobre la reestructuración radical desde adentro.

Más Adelante en la serie de radio. Gómez-Peña se unirá a luminarias invitadas en el campo que ofrecerán sus propias respuestas al Museo del Futuro.

**Calendario**

27 de Enero, 6:30 pm

3 de Febrero a las 7 pm—transmission especial en vivo

10 de Febrero, 6:30 pm

17 de Febrero, 6:30 pm

3 de Marzo, 6:30 pm

**Sobre la exposición**

Presentada en conjunto con el 40 aniversario del Programa MacArthur Fellows y el 161 aniversario del nacimiento de Jane Addams, la exposición en JAHHM se inaugura el 9 de Septiembre de 2021 y presenta nuevas actuaciones y audio experimental de Gómez-Peña. La exposición también presentará materiales de archivo y videos de una serie de actuaciones colaborativas con sede en Chicago, incluido el icónico *El año del oso blanco* y *La pareja en la jaula: dos amerindios no descubiertos visitan el oeste*, ideados e interpretados con la artista Coco Fusco, que viajó al Museo Field de Chicago en enero de 1993 en colaboración con el Museo Mexicano del Centro de Bellas Artes (ahora Museo Nacional de Arte Mexicano). Las actuaciones insurgentes de Gómez-Peña desafían la forma en que los museos representan a las llamadas personas descubiertas y recuperan los bienes comunes en nombre de las identidades externas y las comunidades marginadas.

JAHHM presentará los esfuerzos del reformador social de Hull-House, con sus vecinos inmigrantes, para brindar acceso a las artes y crear un museo común. El primer edificio nuevo de Hull-House Settlement fue la Butler Art Gallery, la primera galería de arte público de Chicago. La ubicación de la galería, en la zona más marginada y desposeída de la ciudad, era un testimonio de que el arte debería ser accesible en comunidades de todo tipo. En 1900, los cofundadores de Hull-House,

Jane Addams y Ellen Gates Starr, abrieron el Museo del Trabajo. El museo experimental proporcionó demostraciones de artesanía en textiles, metales, carpintería y encuadernación en un esfuerzo por reflejar la herencia cultural diversa presente en la comunidad de inmigrantes congestionada y desatendida. El museo experimental utilizó interpretación histórica y representaciones culturales para derribar barreras, dentro de las familias inmigrantes y entre los inmigrantes y sus vecinos estadounidenses, para presentar el trabajo de las mujeres y la cultura inmigrante como valiosos. La exposición JAHHM analizará estos experimentos interculturales en relación con las demandas actuales de cambio estructural dentro de las instituciones culturales.

### **Socios**

**Guillermo Gómez-Peña** (Ciudad de México, 1968) Nacido en la Ciudad de México, se mudó a los Estados Unidos en 1978, y desde 1995, sus tres casas han sido San Francisco, Ciudad de México y la “calle”. Su trabajo escénico y 21 libros han contribuido a los debates sobre diversidad cultural, generacional y de género, cultura fronteriza y relaciones Norte-Sur. El trabajo de Gómez-Peña se ha presentado en más de mil lugares en Estados Unidos, Canadá, América Latina, Europa, Rusia, Sudáfrica y Australia. Miembro del MacArthur Fellowship, becario de USA Artists. Y ganador de Bessie, Guggenheim y American Book Award, es colaborador habitual de periódicos y revistas de EE. UU., México y Europa. Gómez-Peña es actualmente patrocinador de la Live Art Development Agency con sede en Londres y miembro veterano del Instituto Hemisférico de Performance y Política. Para consultar el archivo de performance de Gómez-Peña, visite [guillermogomezpena.com](http://guillermogomezpena.com).

**Public Media Institute** es una organización sin fines de lucro 501 (c) 3 de arte y cultura comunitario con la misión de crear, incubar y sostener una programación cultural innovadora y equitativa a través de la producción y presentación de proyectos socialmente comprometidos, actuaciones musicales y artísticas, libros y revistas, plataformas de ayuda comunitaria, festivales, radiodifusión y video y exhibiciones de artes visuales. Para obtener más información y transmisión de radio, visite [www.publicmediainstitute.com](http://www.publicmediainstitute.com).

**Jane Addams Hull-House Museum** (JAHHM) se encuentra en el campus de la Universidad de Illinois en Chicago y es parte de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Artes. El Museo se basa en el legado de la activista internacional por la paz, sufragista y feminista, Jane Addams, y otros reformadores sociales que vivieron y trabajaron junto a sus vecinos inmigrantes para crear un cambio social en el Near West Side de Chicago. El Museo está ubicado en dos de los edificios originales: la Casa Hull (un Monumento Histórico Nacional) y el Comedor para Residentes. El Museo conecta las historias del asentamiento Hull-House con los problemas actuales de justicia social. Las exposiciones y los programas públicos destacan las

historias de activismo, educación progresista y principios democráticos de participación e intercambio. Obtenga más información en [hullhousemuseum.org](http://hullhousemuseum.org).

El **Smart Museum of Art** de la Universidad de Chicago es un sitio de investigación e intercambio riguroso que fomenta la revisión de temas complejos a través de la lente de los objetos de arte y la práctica artística. En 2021, el Smart Museum presenta ***Toward Common Cause: Art, Social Change, y el programa MacArthur Fellows a los 40***, organizado en colaboración con distintos socios de exhibición, programación e investigación en todo Chicago. La exposición celebra el 40 aniversario del programa MacArthur Fellows a través de proyectos comunitarios realizados en espacios públicos, así como presentaciones individuales y grupales en múltiples museos, galerías y espacios comunitarios. Encuentre información adicional en [towardcommoncause.org](http://towardcommoncause.org).

### **Apoyo**

*Mex Files* de Gómez-Peña: Arte en audio y poesía extraña de la frontera entre Estados Unidos y México es presentado por Jane Addams Hull House Museum en asociación con Public Media Institute. Es una iniciativa de *Toward Common Cause: Art, Social Change, y el programa MacArthur Fellows at 40*, organizado por el Smart Museum of Art de la Universidad de Chicago. Toward Common Cause cuenta con el apoyo de la Fundación John D. y Catherine T. MacArthur.

MacArthur  
Foundation

### **Imagen**

Guillermo Gómez-Peña, foto de Zen Cohen. Cortesía del artista.